



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-NINTH LEGISLATURE

Bill 95

Appropriation Act No. 1, 2010-2011

Introduction

**Introduced by
Madam Monique Gagnon-Tremblay
Minister responsible for Government Administration
and Chair of the Conseil du trésor**

**Québec Official Publisher
2010**

EXPLANATORY NOTES

This bill authorizes the Government to pay out of the consolidated revenue fund, for the 2010-2011 fiscal year, a sum not exceeding \$15,501,829,699.00, representing some 30.6% of the estimates for each of the portfolio programs listed in the Schedule.

Moreover, the bill establishes to what extent the Conseil du trésor may authorize the transfer of appropriations between programs or portfolios.

Bill 95

APPROPRIATION ACT NO. 1, 2010-2011

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. The Government may draw out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$15,501,829,699.00 to defray a part of the Expenditure Budget of Québec tabled in the National Assembly for the 2010-2011 fiscal year. This sum is constituted as follows:

(1) a first portion of \$12,681,603,975.00, in appropriations allocated according to the appended programs, representing 25.0% of appropriations to be voted in the 2010-2011 Expenditure Budget;

(2) an additional portion of \$2,820,225,724.00, in appropriations allocated according to the appended programs, representing some 5.6% of appropriations to be voted in the 2010-2011 Expenditure Budget.

2. In the case of programs in respect of which a provision has been made to this effect, the Conseil du trésor may authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs or portfolios, for the reasons and, if need be, under the conditions described in the Expenditure Budget.

3. Except for the programs covered by section 2, the Conseil du trésor may authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs in a given portfolio, provided that such a transfer does not increase or reduce by more than 10% the amount of the appropriation authorized by statute.

4. Special warrant No. 1-2009-2010, for an amount of \$14,825,599,549.00, issued on 26 January 2010 is annulled.

5. This Act comes into force on *(insert the date of assent to this Act)*.

SCHEDULE

AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU
TERRITOIRE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Greater Montréal Promotion and Development	33,063,925.00	17,951,650.00
PROGRAM 2		
Municipal Infrastructure Modernization	120,157,825.00	16,337,350.00
PROGRAM 3		
Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities	147,240,525.00	247,186,175.00
PROGRAM 4		
General Administration	17,893,800.00	
PROGRAM 5		
Regional Development and Rurality	31,203,700.00	24,866,125.00
PROGRAM 6		
Commission municipale du Québec	571,000.00	
PROGRAM 7		
Housing	118,255,875.00	
PROGRAM 8		
Régie du logement	4,245,225.00	1,242,325.00
	472,631,875.00	307,583,625.00

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Bio-food Company Development, Training and Food Quality	114,487,450.00	83,000,000.00
PROGRAM 2		
Government Agencies	255,730,475.00	432,500,000.00
	<hr/>	<hr/>
	370,217,925.00	515,500,000.00

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Secrétariat du Conseil du trésor	69,652,625.00	
PROGRAM 2		
Commission de la fonction publique	905,450.00	
PROGRAM 3		
Retirement and Insurance Plans	1,104,450.00	
PROGRAM 4		
Contingency Fund	239,189,450.00	
	<hr/>	
	310,851,975.00	

CONSEIL EXÉCUTIF

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Lieutenant-Governor's Office	187,225.00	
PROGRAM 2		
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif	17,493,550.00	
PROGRAM 3		
Canadian Intergovernmental Affairs	3,615,675.00	
PROGRAM 4		
Aboriginal Affairs	53,135,775.00	6,864,225.00
PROGRAM 5		
Youth	13,148,875.00	10,831,550.00
PROGRAM 6		
Reform of Democratic Institutions and Access to Information	2,011,450.00	
	89,592,550.00	17,695,775.00

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Internal Management, Centre de conservation du Québec and Commission des biens culturels du Québec	33,895,500.00	17,559,565.00
PROGRAM 2		
Support for Culture, Communications and Government Corporations	144,868,725.00	
PROGRAM 3		
Charter of the French Language	6,976,675.00	
PROGRAM 4		
Status of Women	3,054,850.00	
	188,795,750.00	17,559,565.00

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Environmental Protection and Parks Management	55,965,650.00	8,321,500.00
PROGRAM 2		
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	1,367,925.00	
	<hr/>	<hr/>
	57,333,575.00	8,321,500.00

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports	219,033,950.00	53,781,100.00
PROGRAM 2		
Research and Innovation Agencies	42,886,400.00	9,422,600.00
	261,920,350.00	63,203,700.00

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Administration and Consulting	39,234,400.00	
PROGRAM 2		
Tourism and Hotel Industry Training	5,937,250.00	
PROGRAM 3		
Financial Assistance for Education	165,413,750.00	
PROGRAM 4		
Preschool, Primary and Secondary Education	2,112,965,950.00	641,729,954.00
PROGRAM 5		
Higher Education	1,189,266,725.00	737,760,200.00
PROGRAM 6		
Development of Recreation and Sport	15,886,325.00	4,551,175.00
	3,528,704,400.00	1,384,041,329.00

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Employment Assistance Measures	216,414,600.00	39,872,400.00
PROGRAM 2		
Financial Assistance Measures	652,589,250.00	111,408,075.00
PROGRAM 3		
Administration	115,598,550.00	25,948,150.00
PROGRAM 4		
Promotion and Development of the Capitale-Nationale Region	15,695,775.00	7,942,280.00
	<hr/> 1,000,298,175.00	<hr/> 185,170,905.00

FAMILLE ET AÎNÉS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Planning, Research and Administration	10,601,850.00	3,178,525.00
PROGRAM 2		
Assistance Measures for Families	466,672,975.00	48,006,400.00
PROGRAM 3		
Condition of Seniors	5,682,900.00	1,933,425.00
PROGRAM 4		
Public Curator	12,944,075.00	2,567,950.00
	<hr/> 495,901,800.00	<hr/> 55,686,300.00

FINANCES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Department Administration	10,939,850.00	
PROGRAM 2		
Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities	36,409,825.00	
	<hr/>	
	47,349,675.00	

IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Immigration, Integration and Cultural Communities	78,343,725.00	
PROGRAM 2		
Agency Reporting to the Minister	212,500.00	
	<hr/>	
	78,556,225.00	

JUSTICE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Judicial Activity	6,554,175.00	
PROGRAM 2		
Administration of Justice	70,976,575.00	11,138,400.00
PROGRAM 3		
Administrative Justice	2,971,275.00	
PROGRAM 4		
Assistance to Persons Brought before the Courts	36,612,650.00	
PROGRAM 5		
Protection Agency Reporting to the Minister	2,052,450.00	
PROGRAM 6		
Criminal and Penal Prosecutions	19,330,875.00	1,995,225.00
	<hr/>	<hr/>
	138,498,000.00	13,133,625.00

PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
The Public Protector	3,359,225.00	
PROGRAM 2		
The Auditor General	6,389,575.00	563,100.00
PROGRAM 4		
The Lobbyists Commissioner	714,200.00	
	<hr/>	<hr/>
	10,463,000.00	563,100.00

RELATIONS INTERNATIONALES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
International Affairs	28,917,350.00	10,511,425.00
	<hr/>	<hr/>
	28,917,350.00	10,511,425.00

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management of Natural Resources	114,480,050.00	
PROGRAM 2		
Protection and Development of Wildlife Resources	17,540,500.00	
	<hr/>	
	132,020,550.00	

REVENU

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Tax Administration	142,670,850.00	14,442,600.00
	<hr/>	<hr/>
	142,670,850.00	14,442,600.00

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Québec-wide Operations	125,214,875.00	
PROGRAM 2		
Regional Operations	4,121,599,250.00	
PROGRAM 3		
Office des personnes handicapées du Québec	3,303,425.00	
	<hr/>	
	4,250,117,550.00	

SÉCURITÉ PUBLIQUE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Security, Prevention and Internal Management	134,965,525.00	6,715,400.00
PROGRAM 2		
Sûreté du Québec	146,967,975.00	140,475,575.00
PROGRAM 3		
Agencies Reporting to the Minister	8,032,075.00	
	<hr/>	<hr/>
	289,965,575.00	147,190,975.00

SERVICES GOUVERNEMENTAUX

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Government Services	54,742,175.00	8,606,275.00
	<hr/>	<hr/>
	54,742,175.00	8,606,275.00

TOURISME

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Promotion and Development of Tourism	36,529,750.00	2,471,250.00
	<hr/>	<hr/>
	36,529,750.00	2,471,250.00

TRANSPORTS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Transportation Infrastructures	502,306,450.00	46,862,225.00
PROGRAM 2		
Transportation Systems	161,403,950.00	21,506,200.00
PROGRAM 3		
Administration and Corporate Services	23,785,550.00	
	<hr/>	<hr/>
	687,495,950.00	68,368,425.00

TRAVAIL

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Labour	8,028,950.00	175,350.00
	<hr/>	<hr/>
	8,028,950.00	175,350.00

